

# Leica Geosystems

## Internacionalna ograničena garancija

**ISKLUJUČIVA GARANCIJA ZA HARDWARE.** Leica Geosystems AG ("Leica Geosystems"), garantira izvornom krajnjem korisniku ("Kupcu") da će ovaj proizvod biti slobodan od oštećenja u izradi i u materijalu, te da će pod normalnim uvjetima, vrijediti garancija u osnovi jednu (1) godinu, izuzev (i) DISTO™ proizvoda kojima je taj period dvije (2) godine i (ii) baterijama za koje garancija vrijedi devedeset (90) dana, a isto tako će u pojedinim slučajevima ako se rukovalo u skladu s uputama i striktno ih se pridržavalo prilikom ekstremnih i/ili kontinuiranih radnji, a pri korištenju proizvoda, garancija biti produžena od strane Leica Geosystems. Jamstveni rok počinje s danom dokazane kupovine (ili u pojedinim slučajevima, s danom isporuke ili danom prijema izvješća o dospjeću pošiljke). Jedina obveza Leica Geosystems' iz ove izričite garancije će biti, prema izboru i na trošak Leica Geosystems' da zamijeni ili popravi proizvod ili pojedini njegov dio, ili da vrati kupovnu cijenu plaćenu za proizvod. Leica Geosystems garantira (90) dana za zamijenjeni ili popravljani proizvod ili njegov dio od dana isporuke, ili u jamstvenom roku, koji je duži od tog perioda. Svi zamijenjeni proizvodi ili dijelovi postaju vlasništvo Leica Geosystems. Ova izričita garancija ne pokriva potrošne proizvode kao što su reflektori, žarulje i osigurači, ili ostale proizvode trećih osoba. Ova garancija neće vrijediti i bit će nevažeća u slučaju ugradnje, spajanja ili korištenja s proizvodom bilo koje dodatne opreme koja nije ovlaštena izvorna dodatna oprema tvrtke Leica Geosystems.

**ISKLUJUČIVA GARANCIJA ZA SOFTWARE.** Na "Sistemske Software" (definiran kao operativni software i/ili firmware neophodan za uključivanje i upotrebu proizvoda), će se primjeniti sve odredbe sadržane u ovoj Internacionalnoj ograničenoj garanciji koje su navedene za hardware. ©to se tiče "Aplikacijskog Software" (definiranog kao prije-instaliranog ili softwarea sa mogućnošću instaliranja kao što je on-board software i/ili uredski ili software na bazi PC za pojedine operacije sa proizvodom i/ili njegovim podacima), ovdje sadržane odredbe se izričito neće primjeniti. Za detaljnije informacije u vezi garancije za Aplikacijski Software molimo Vas da se upoznate sa odgovarajućim Ugovorom o Licenci za Software.

**PRAVO NA GARANCIJU.** Kupac mora kontaktirati autoriziranog distributera Leica Geosystems ili Leica Geosystems' Servisni Centar osnovan pri Leica Geosystems (ne samo za DISTO™) unutar odgovarajućeg perioda garancije kako bi stekao pravo na autorizirani servis. Potrebno je priložiti originalan dokaz o kupovini opreme od Leica Geosystems ili od autoriziranog distributera sa opisom kvara. Leica Geosystems nije odgovorna za Proizvode ili dijelove primljene bez potvrde o pravu na garanciju. Popravljeni ili zamjenski proizvodi poslat će se kupcu na račun Leica Geosystems'. Popravljeni proizvod ili njegovi dijelovi bit će poslani kupcu u najkraćem mogućem vremenskom periodu. Leica Geosystems ne odgovara za oštećenja nastala u transportu. Leica Geosystems će, prema svojim standardima, odlučiti o mjestu izvršenja radova iz garancije. U slučaju da je proizvod postavljen kao fiksna instalacija, mjesto rada će biti mjesto takve instalacije i Leica Geosystems zadržava pravo da naplati dodatne troškove za servis za vrijeme garancije ukoliko je mjesto Proizvoda različito od mjesta na koje je Proizvod izvorno postavljen ili dostavljen.

**O GARANCIJI.** Kupac ima pravo na jamstvo određeno pravima o davanju garancije koje je navedeno u jamstvenom listu. Gore navedena garancija je isključiva te zamjenjuje sve

druge garancije, rokove ili uvjete, izričite ili koji se podrazumijevaju, nastale iz prakse ili temeljem zakona, uključujući garancije, trgovačke rokove i uvjete nastale radi određene svrhe, zadovoljenja kvalitete ili ne kršenja prava, garancije koje proizlaze iz korištenja radi trgovine, distribucije ili izvedbe, garancije da je softver kompatibilan s bilo kojim određenim hardverom ili softverom, da će softver ispravno raditi na kupčevoj opremi i da neće uzrokovati štetu kupčevoj opremi ili podacima, te garancije da će djelovanje softvera biti neprekinuto i „bez greške“, a koje su sve izričito zanijekane.

Leica Geosystems neće biti odgovorna za navodne kvarove uzrokovane od strane Kupca, ili nastale krivom upotrebom, nepažnjom, nepravilnom instalacijom, instalacijom, spajanjem ili upotrebom s proizvodom bilo kakve dodatne opreme koja nije ovlaštena izvorna dodatna oprema tvrtke Leica Geosystems, neovlaštenim pokušajima otvaranja, popravka ili modificiranja proizvoda kao i neadekvatnim održavanjem koje nije u skladu s uputama o rukovanju, uključujući pretjerano terećenje ili opterećenje, normalno trošenje i korištenje, ili bilo koji drugi razlog nastao izvan namijenjene upotrebe, nesreća, požar i druge opasnosti, i drugi razlog koji nije u vezi i ne može se pripisati Leica Geosystems. Ova garancija se također ne odnosi niti na fizička oštećenja proizvoda ili nepravilnosti koje su rezultat upotrebe proizvoda, zajedno s bilo kojom vrstom neoriginalnih dijelova ili dodatne opreme a koje će se otkriti od strane Leica Geosystems, a nisu povezane sa samim proizvodom.

**OGRANIČENA ODGOVORNOST. DO MJERE KOJA JE DOZVOLJENA ZAKONOM, LEICA GEOSYSTEMS SE TAKOĐER OGRAĐUJE OD SVIHK ODGOVORNOSTI, BILO DA SE TEMELJE NA UGOVORU ILI NA PREKRŠAJU (UKLJUČUJUĆI NAPAŽNJU), ZA SLUCAJNO, DIREKTNO ILI INDIREKTNO, SPECIJALNO ILI USLIJEĐ KAŽNJIVOG OŠTEĆENJA BILO KOJE VRSTE, ILI TROŠKOVI NABAVE ZAMJENSKIH PROIZVODA OD STRANE KUPCA ILI GUBITKU PRIHODA ILI ZARADE, KAO I GUBITAK ZAPSOLENJA, INFORMACIJA ILI PODATAKA, I ILI DRUGIH INFORMACIJA ILI FINACIJSKI GUBICI PROUZROKOVANI ILI U VEZI SA PRODAJOM, INSTALACIJAMA, ODRŽAVANJEM, UPOTREBOM, PERFORMANSAMA, GREŠKAMA, ILI PRESTANKU RADA OVOG PROIZVODA, IAKO SU LEICA GEOSYSTEMS ILI NJENI DISTRIBUTERI UPOZORENI NA MOGUĆNOSTI TAKVIHK KVAROVA, I LEICA GEOSYSTEMS' PO SVOM IZBORU OGRANIČAVA SVOJU ODGOVORNOST NA ZAMJENU, POPRAVAK ILI POV RAT UPLAĆENE KUPOVNE CIJENE. OVA OGRANIČENA ODGOVORNOST U SLUČAJU OŠTEĆENJA NEĆE UTJECATI NA STVARI KOJE SE DOGODE SLUČAJNO I DIO SU SVAKODNEVNOG ŽIVOTA, A NISU OD ESENCIJALNOG ZNAČENJA. NEKA PRAVOSUĐA NE DOZVOLJAVAJU OGRANIČENJA SLUČAJNIHK ILI POSLJEDIČNIHK OŠTEĆENJA, TAKO DA OVO OGRANIČENJE MOŽDA NEĆE VRIJEDITI. U SLUČAJU DA MJERODAVNI ZAKON NE DOZVOLJAVA POTPUNO ISKLJUČENJE ILI OGRANIČENJE ODGOVORNOSTI U VEZI POTRAŽIVANJA I ŠTETA KAO ŠTO JE NAVEDENO U PRETHODNOM TEKSTU, ODGOVORNOST JE OGRANIČENA DO NAJVEĆE MJERE KOJA JE DOZVOLJENA MJERODAVNIM ZAKONOM.**

**ODRICANJE.** Ako nadležni sud ne usvoji sva isključenja ili ograničenja iz ovog ugovora, ili ograničenja u vezi slučajnih oštećenja proizvoda koji su dostavljeni kupcima, ili ograničenja odgovornosti za osobne (fizičke) povrede, takve garancije i

takva ograničenja će biti ograničena na trajanje izričite garancije koja je na snazi.

**MJERODAVNO PRAVO I NADLEŽNOST.** Ova ograničena garancija mora biti u skladu sa zakonima koji su važeći u Cvicarskoj, isključujući sukob prava i isključujući Konvenciju Ujedinjenih Naroda u svezi međunarodne prodaje dobara od 11. travnja 1980. U slučaju da se strane ne mogu dogovoriti

nadležan je sud u Balgachu, Cvicarska pri kojem je Leica Geosystems registrirana. Leica Geosystems će imati pravo, prema vlastitoj odluci, da pokrene postupke pred sudovima čije se sjedište nalazi u sjedištu kupca.

S ovom ograničenom garancijom, Leica Geosystems omogućuje kupcu legalno pravo koje mu osigurava sva prava i ne ograničava njegovo zakonsko pravo kupca.

Leica Geosystems AG  
Heinrich-Wild-Strasse  
CH - 9435 Heerbrugg  
(Switzerland)  
[www.leica-geosystems.com](http://www.leica-geosystems.com)

Heerbrugg, 13. rujna 2010.